

**Tožba, vložena 7. maja 2007 – ThyssenKrupp Elevator proti Komisiji**

(Zadeva T-149/07)

(2007/C 155/60)

Jezik postopka: nemščina

**Stranke**

Tožeča stranka: ThyssenKrupp Elevator AG (Düsseldorf, Nemčija)  
(zastopnika: T. Klose in J. Ziebarth, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

**Predlogi tožeče stranke**

- izpodbijana odločba naj se razglasi za nično v delu, v katerem se nanaša na tožečo stranko;
- podredno, tožeči stranki naj se globa, ki ji je bila v izpodbijani odločbi solidarno izrečena, primerno zniža;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka izpodbija Odločbo Komisije C(2007) 512 konč. z dne 21. februarja 2007 v zadevi COMP/E-1/38.823 – PO/Elevators and Escalators. Tožeči stranki in drugim podjetjem so bile v izpodbijani odločbi izrečene globe zaradi sodelovanja v omejevalnem sporazumu, ki se nanaša na montažo in vzdrževanje dvigal in tekočih stopnic v Belgiji, Nemčiji, Luksemburgu in na Nizozemskem. Komisija meni, da so zadevna podjetja kršila člen 81 ES.

Tožeča stranka utemeljuje svojo tožbo z naslednjimi tožbenimi razlogi:

- nepristojnost Komisije zaradi odsotnosti meddržavnega pomena očitanih lokalnih kršitev;
- kršitev načela *ne bis in idem*, ker Komisija ni upoštevala odločb o pomilostitvi, ki so jih pred začetkom postopka v korist tožeče stranke izdali nacionalni uradi za varstvo konkurence v Belgiji in Luksemburgu;
- pomanjkanje predpostavk za solidarno odgovornost tožeče stranke z njenimi hčerinskimi družbami, ker sama naj ne bi sodelovala pri kršitvah, so njene hčerke pravno in gospodarsko samostojne in razširitve odgovornosti na tožečo stranko ni mogoče objektivno utemeljiti;
- nesorazmernost izhodiščnega zneska pri izračunu globe v primerjavi z dejansko zadevnim tržnim obsegom;
- nesorazmernost odvračilnega multiplikatorja, ker se ta močno razlikuje od obravnave drugih podjetij primerljive velikosti v primerljivih primerih, v katerih je bilo odločeno istočasno;
- pomanjkljiva utemeljitev dodatka za povratništvo pri izračunu globe zaradi pravnih napak pri upoštevanju prejšnjih glob;

- kršitev člena 23(2) Uredbe (ES) št. 1/2003<sup>(1)</sup>, ker bi Komisija zgornjo mejo globe 10 % prometa morala določiti glede na promet zadevnih hčerinskih družb;
- pravno napačna uporaba obvestila o ugodni obravnavi<sup>(2)</sup>, ker dodana vrednost sodelovanja tožeče stranke v vseh štirih zadevnih državah ni bila upoštevana v zadostni meri.

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 (UL 2003 L 1, str. 1).

<sup>(2)</sup> Obvestilo Komisije o imuniteti pred globami in zmanjševanju glob v primerih kartelov (UL 2002, C 45, str. 3).

**Tožba, vložena 7. maja 2007 – ThyssenKrupp proti Komisiji**

(Zadeva T-150/07)

(2007/C 155/61)

Jezik postopka: nemščina

**Stranki**

Tožeča stranka: ThyssenKrupp AG (Duisburg in Essen, Nemčija)  
(zastopnika: M. Klusmann und S. Thomas, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

**Predlogi tožeče stranke**

- izpodbijana odločba naj se razglasi za nično v delu, v katerem se nanaša na tožečo stranko;
- podredno, tožeči stranki naj se globa, ki je bila v izpodbijani odločbi solidarno izrečena, primerno zniža;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka izpodbija Odločbo Komisije C(2007) 512 konč. z dne 21. februarja 2007 v zadevi COMP/E-1/38.823 – PO/Elevators and Escalators. Tožeči stranki in drugim podjetjem so bile v izpodbijani odločbi izrečene globe zaradi sodelovanja v omejevalnem sporazumu pri montaži in vzdrževanju dvigal in tekočih stopnic v Belgiji, Nemčiji, Luksemburgu in na Nizozemskem. Komisija meni, da so zadevna podjetja kršila člen 81 ES.

Tožeča stranka utemeljuje svojo tožbo z naslednjimi tožbenimi razlogi:

- nepristojnost Komisije zaradi odsotnosti meddržavnega pomena očitanih lokalnih kršitev;

- kršitev načela *ne bis in idem*, ker Komisija ni upoštevala odločb o pomilostitvi, ki so jih pred začetkom postopka v korist tožeče stranke izdali nacionalni uradi za varstvo konkurence v Belgiji, Luksemburgu in na Nizozemskem;
- pomanjkanje predpostavk za solidarno odgovornost tožeče stranke z njenimi hčerinskimi družbami, ker sama naj ne bi sodelovala pri kršitvah, so njene hčerke pravno in gospodarsko samostojne in razširitve odgovornosti na tožečo stranko ni mogoče objektivno utemeljiti;
- nesorazmernost izhodiščnega zneska pri izračunu globe v primerjavi z dejansko prizadetim tržnim obsegom;
- nesorazmernost odvračilnega multiplikatorja, ker se ta močno razlikuje od obravnave drugih podjetij primerljive velikosti v primerljivih primerih, v katerih je bilo odločeno istočasno;
- pomanjkljiva utemeljitev dodatka za povratništvo pri izračunu globe zaradi pravnih napak pri upoštevanju prejšnjih glob;
- kršitev člena 23(2) Uredbe (ES) št. 1/2003 <sup>(1)</sup>, ker bi Komisija zgornjo mejo globe 10 % prometa podjetja morala določiti glede na promet zadevnih hčerinskih družb;
- pravno napačna uporaba obvestila o ugodni obravnavi <sup>(2)</sup>, ker se dodana vrednost sodelovanja tožeče stranke v vseh štirih zadevnih državah ni bila upoštevana v zadostni meri.

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 (UL 2003 L 1, str. 1).

<sup>(2)</sup> Obvestilo Komisije o imuniteti pred globami in znižanju glob v kartelnih zadevah (UL 2002, C 45, str. 3).

## Tožba, vložena 8. maja 2007 – KONE in drugi proti Komisiji

(Zadeva T-151/07)

(2007/C 155/62)

Jezik postopka: angleščina

### Stranke

Tožeče stranke: KONE Corp. (Helsinki, Finska), KONE GmbH (Hannover, Nemčija) in KONE BV (Haag, Nizozemska) (zastopniki: T. Vinje, Solicitor, D. Paemen, J. Schindler, B. Nijs, odvetniki, J. Flynn QC in D. Scannell, Barrister)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

### Predlogi tožečih strank

- za ničnega naj se razglasi člen 2(2) odločbe, v delu v katerem je KONE Corporation in KONE GmbH naložena globa, in naj se globa bodisi ne naloži, bodisi naj se naloži nižja, kot je bila določena z odločbo Komisije;
- za ničnega naj se razglasi člen 2(4) odločbe Komisije, v delu v katerem je z njim KONE Corporation in KONE BV naložena globa, in naj se globa naloži v nižjem znesku, kot je določen z odločbo Komisije;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

S to tožbo na podlagi člena 230 ES tožeče stranke predlagajo delno razglasitev ničnosti odločbe Komisije C(2007)512 konč. z dne 21. februarja 2007 (zadeva COMP/E-1/38.823 – PO/Elevators and Escalators), na podlagi katere je bila ugotovljena odgovornost tožečih strank, skupaj z ostalimi družbami, pri sodelovanju v štirih posamičnih, zahtevnih in nadaljevanih kršitvah člena 81(1) ES s tem, da so si z dogovarjanjem in/ali usklajevanjem dodelitve razpisnih postopkov in pogodb za prodajo, montažo, vzdrževanje in posodabljanja dvigal in tekočih stopnic, delile trg.

Tožeče stranke, KONE Corporation in njeni podružnici, KONE GmbH in KONE BV, izpodbijajo odločbo zgolj glede naložitve glob KONE kot celoti, za njeno sodelovanje pri kršitvah v Nemčiji in na Nizozemskem.

V zvezi s kršitvami v Nemčiji tožeče stranke trdijo, da je Komisija storila napako pri določanju zneska globe. Tožeče stranke kot prvo navajajo zlasti, da je Komisija nepravilno uporabila obvestilo o ugodni obravnavi iz leta 2002 <sup>(1)</sup>, in da bi (i) morala podeliti KONE imuniteto po točkah 8(a) in 8(b) tega obvestila; ali podredno, (ii) tožečim strankam znižati globo v skladu z zadnjim odstavkom točke 23 omenjenega obvestila.

Tožeče stranke trdijo drugič, da je Komisija napačno uporabila Smernice o načinu določanja glob, naloženih v skladu s členom 15(2) Uredbe št. 17 in členom 65(5) Pogodbe ESPJ 1998 <sup>(2)</sup> (v nadaljevanju: smernice iz leta 1998) s tem, da (i) pri določanju globe domnevno ni upoštevala velikosti prizadetega trga; in da (ii) glede na znižanje 1 %, ni primerno upoštevala nenasprotovanje ugotovljenim dejstvom s strani tožečih strank.

Tretjič, tožeče stranke navajajo, da Komisija ni upoštevala osnovnih načel prava ES s tem, da je (i) kršila načelo legitimnih pričakovanj, ker jih ni pravočasno obvestila o nezmožnosti uporabe imunitete; (ii) kršila načelo enake obravnave, ker je prisilce za imuniteto, ki so bili v podobnem položaju, obravnavala različno; in da je (iii) kršila pravico tožečih strank do obrambe, ker jim je zavrnila dostop do dokumentov.